


 D

Juan Benito Díaz de Gamarra, destacado introductor de la modernidad en Nueva España,<sup>1</sup> tuvo un nutrido epistolario. Desde adolescente hubo de escribir algunas cartas a su familia zamorana, cuando estudiaba en la ciudad de México como colegial de San Ildefonso; luego escribiría otras desde San Miguel el Grande, donde permaneció algo más de dos años durante su primera estancia. A partir de su viaje a Europa, 1767-1769, acrecentó su actividad epistolar al multiplicarse sus relaciones, algunas de las cuales conservaría por el resto de su vida mediante cartas que escribió a partir del regreso a la patria.

Desgraciadamente no se ha encontrado aún alguna carta escrita por Gamarra, fuera de oficios y papeles semejantes que aunque enviados a distancia, no tienen el carácter propiamente epistolar. En cambio sí hemos hallado una carta relativa en gran parte a Juan Benito Díaz de Gamarra, y otra, dirigida a él mismo. La primera es una carta de septiembre de 1768, enviada por los padres del Oratorio filipense de Roma a los padres del Oratorio de San Miguel el Grande en Nueva España.

Gamarra había llegado a Italia los primeros días de ese año. Se había ocupado en tramitar ante la curia romana varios encargos del Oratorio de San Miguel el Grande, la casa religiosa a que él pertenecía. Originalmente había planeado su estancia en la Urbe para unos cinco meses. Mas como la flota española no zarparía antes de febrero del año siguiente de 1769, tuvo la oportunidad de consagrarse al estudio, al trato con intelectuales, al conocimiento de instituciones educativas y a la visita de las basílicas. La carta de septiembre de 1768 da cuenta de mucho de esto. La escribió el secretario y diputado del Oratorio de San Felipe Neri de Roma, Octavio María Borghese, a nombre de la comunidad sacerdotal de ese oratorio. No tengo mayores datos sobre el padre Borghese.

---

<sup>1</sup> Bernabé Navarro, "Díaz de Gamarra, representante pleno del proceso de modernidad en el México colonial", en *Humanismo y ciencia en la formación de México*, Zamora, El Colegio de Michoacán, 1984, pp. 339-358. Victoria Junco de Meyer, *Gamarra o el eclecticismo en México*, México, Fondo de Cultura Económica, 1969.

Otros miembros del Oratorio romano eran los sabios Ramón Alberici, Carlos Massini, Andrés Michelli y Gaspar Saccarelli.<sup>2</sup>

La carta comprende dos asuntos principales: la actividad de Juan Benito y el comentario en torno a uno de los asuntos que arreglaba el joven zamorano en la curia romana sobre el lugar de los oratorianos en las procesiones. Lo que nos cuenta el padre Borghese sobre la estancia de Gamarra en Roma es el testimonio más notable sobre sus empeños por completar su formación. Se otorga especial interés a la noticia sobre la compra de libros que había hecho Gamarra.<sup>3</sup> El autor de la carta predice el desempeño de aquel joven de veintitrés años: "trabajaré en lo futuro instruyendo a la juventud en las disciplinas filosóficas con mayor diligencia y recogerá un fruto más copioso".

El original de la carta está en latín, la lengua entonces realmente universal de la Iglesia. A probable pregunta, orgullosamente debió de decir Gamarra que los padres de San Miguel la entenderían perfectamente y podrían contestarla en la misma lengua.

La segunda carta que publicamos fue escrita por otro de los padres del Oratorio romano, el historiador Gaspar Saccarelli, y enviada a Gamarra, en respuesta a otras del zamorano. Ya se encontraba en plena actividad magisterial y editorial, pero no descuidaba la relación con amigos y conocidos de Europa. La misiva da razón de objetos y encargos que había mandado Gamarra. Saccarelli, además de darle cuenta de todo, aprovecha para informarle de los conocidos, desde luego los padres, pero también de una familia romana que había conocido Juan Benito. No deja de llamar la atención la inquina de Saccarelli contra los jesuitas, al no tener empacho en hacer llegar al exalumno de San Ildefonso el calumnioso rumor de esos días: los jesuitas habrían envenenado al papa.

Esta vez la carta fue escrita en italiano, pues Juan Benito había aprendido la lengua y probablemente también contestaba en ella. Esta y la anterior se encuentran entre "Papeles de Gamarra" del Archivo del Oratorio de San Felipe Neri en San Miguel de Allende, Guanajuato.

<sup>2</sup> Carlos Herrejón Peredo, "Formación del zamorano Gamarra", *Relaciones*, Zamora, verano de 1992, núm. 52, pp. 150-153.

<sup>3</sup> Carlos Herrejón Peredo, "Benito Díaz de Gamarra a través de su biblioteca", *Boletín del Instituto de Investigaciones Bibliográficas*, México, 1988, 2a. época, núm. 2, pp. 149-189.

## I

CARTA SOBRE GAMARRA  
 DE PARTE DE OCTAVIO MARÍA BORGHESE  
 EN NOMBRE DE LOS PADRES DEL ORATORIO  
 DE ROMA DIRIGIDA A LOS PADRES DEL  
 ORATORIO DE SAN MIGUEL EL GRANDE  
 ROMA, 8 DE SEPTIEMBRE DE 1768.

[Texto original en latín]

*Admodum Reverendi Patres*

*Cum proxime praeterito junio Pater Benedictus Gamarra de Avalos carissimus nobis Hispaniam redire constituisset, scripsi alteram epistolam Congregationis nomine et iussu, ut responderem illi quam vos humanissime ad nos misistis. Cum vero rescivisset ipse Hispanicam classem non ante Februarium mensem vela daturam, suum ex Urbe discessum protrahere constituit, ut interim obtinendis ab Apostolica Sede privilegiis quae vestra postulat Congregatio, vacare ac simul studio Geometriae, Arithmetices et Algebrae sedulam navare operam. Hoc ingeniosi viri propositum nequivimus non admirari ac commendare summopere; nam dum advenae alii visendis praetiosis Magnatum pinacothecis, amaenis villis, splendidis palatiis tempus conterunt, aut indulgent deliciis, contra ipse Apostolorum ac martyrum memoriis invisendis, sapientum ac piorum virorum ex quibus pietatis ac doctrinae studium fovere posset, amicitia colenda ac libris evolvendis dies noctesque diligenter collocavit. Confidimus igitur moram illam suam et vobis et ipsi profecturam. Vobis quidem, quia interim curavit Sacrae Rituum Congregationi definiendam proponere quaestionem utrum publicis processionibus interesse debeatis et qua ratione. Revera quominus Eminentissimi Cardinales suam hac de re proferre possent sententiam, plurima eaque gravissima negotia discutienda qua die congregatio habita fuit, impedimento fuerunt; caeterum cum primum convenient iterum proponetur felici, uti sperare licet, exitu; interim vero libere vobis quod sentio aperiarn. Quod publicis processionibus intervenire velitis, ut caeteris omnibus pietatis exemplum ac Religionis argumentum atque Episcopo obedientiam exhibeatis summopere laudo; maxime cum id iuris Episcopum habere ut clericos omnes tam saeculares quam regulares ad processiones vocare possit*

atque etiam compellere, iis tantum exceptis qui in strictiori clausura perpetuo vivunt, Concilium Tridentinum declaret.(a) Nos equidem processionibus publicis non solemus intervenire, atque haec constans fuit semper apud nostros consuetudo, neque contigit unquam nos fuisse vocatos ab Eminentissimo Cardinali Vicario qui Episcopi vices in Urbe agit; verum si id nobis praeciperet nullus dubitat nos una cum clero saeculari superpelliceo indutos post Canonicos chatedralium [sic] atque collegiatarum et Parocos fore interventuros, cum clerici saeculares simus, quemadmodum ex Constitutionibus nostris atque Bulla Gregorii XIII apertissime patet. Ideoque mirati sumus cum audivimus vos interesse processionibus a saeculari clero divisos et absque superpelliceo qua veste induti processionibus debent interesse clerici saeculares iuxta Ritualis Romani praeceptum titulo De Processionibus.

Verum ut revertamur unde digressi sumus: mora quam in Urbe traxit P. Benedictus non mediocre ipsi afferet emolumentum, nam uberiori doctrinarum copia ornatus discedens instruendae iuventuti in philosophicis disciplinis operam dabit in posterum diligentiore et fructum metet uberiolem. Immo vero sacris etiam ac theologicis studiis erit adiumento. Nam cum selectorum librorum non spernendam adferat copiam, dici non immerito poterit Patrem Benedictum ex Europa non reversum esse solum, sed doctores multos itineris sui comites habuisse et tot in Americam induxisse magistros quot libros.

Quoniam vero miserimis hisce temporibus ipsa librorum copia magis quandoque nocet quam prosit, quod summa luxuriantium ingeniorum licentia in dies magis excrevit, per quam in rebus ad conscientiam pertinentibus modus opinandi irrepsit alienus omnino ab evangelica simplicitate(b), quod aliis evenisse scimus, ut libros compararet a saniori ethica alienos, curavimus ut in ingenti librorum copia illos solum compararet qui sanam doctrinam fovere possent.

Atque in primis memores Sancti Philippi moniti de legendis libris Sacrarum Scripturarum atque Sanctorum Patrum praesertim Augustini, Chrysostomi, Gregorii, Bernardi ac Thomae, curavimus ut bonam bibliorum editionem eruditus notis ornatam coemeret; deinde theologos scriptores compararet qui doctrinas theologicas non ex proprio ingenio, sed ex SS. Patrum scriptis deductas docerent; libros etiam ex quibus praesbyteri vestri quibus praedicandi munus impositum est omnia possent depromere quae instruendis christifidelibus non solum maxime sunt necessaria, verum etiam nostro praedicandi methodo aprime conveniunt; non enim ignoratis Sanctum Philippum

*Patrem nostrum inculcasse suis summopere ut in christiani populi institutione nec sublimiora quaerent nec prophanorum oratorum more seipsos praedicarent, sed ad audientium sensum atque intelligentiam accomodare se curarent semper. Libros denique non omisit instruendae iuventuti in Grammaticis, Rhetoricis ac Philosophicis disciplinis aprime utiles ideoque confidimus non immerito ipsius reditum plurimis profuturum.*

*Interim Deum rogo ipse, idemque praestant caeteri Patres, ut det illi prosperum iter ad vos; vos vero crescere semper in omni opere bono faciat ac sartos tectosque diu bono christianae reipublicae servet. Valete.*

*Rome Octava Septembris 1768.*

*Humillimus atque obsequentissimus servus  
Octavius Maria Burghesius Congregationis  
Oratorii Deputatus et a Secretis.*

[*rúbrica*]

(a) *Concil. Trident. Sess. 15 de Regular. Cap. 13.*

(b) *Alex. vii.*

[Traducción al español]

Muy Reverendos Padres:

Habiendo determinado regresar a España en el pasado junio el padre Benito Gamarra de Ávalos, tan querido para nosotros, escribí otra carta en nombre y por mandato de la Congregación, con objeto de responder la que vosotros nos enviasteis con extrema gentileza.

Pero habiéndose enterado él mismo que la flota española no se haría a la mar antes del mes de febrero, determinó posponer su partida de la Urbe, a fin de dedicarse mientras tanto a obtener de la Sede Apostólica aquellos privilegios que solicita vuestra Congregación, y al mismo tiempo, estudiar con empeño la geometría, la aritmética y el álgebra. No pudimos sino admirar la resolución de este ingenioso varón y celebrarlo muchísimo. Pues mientras otros forasteros pierden el tiempo curioseando las preciosas pinacotecas de los poderosos, las villas amenas y los palacios espléndidos, o se dejan llevar por una vida placentera, él

por lo contrario diligentemente consagró los días y las noches a visitar las tumbas de los apóstoles y de los mártires, a cultivar la amistad de sabios y varones piadosos, de quienes pudiera aprovechar el empeño en la piedad y en la doctrina, y en fin, a leer y releer libros.

Confiamos, pues, en que su demora sea de provecho a vosotros y a él mismo. A vosotros ciertamente, porque mientras tanto ha tenido cuidado de proponer, para su definición, ante la Sagrada Congregación de Ritos la cuestión de si debéis asistir a las procesiones públicas y en qué forma. En realidad, si bien los eminentísimos cardenales pudieron pronunciar sentencia sobre este punto, muchos y gravísimos asuntos lo impidieron el día en que hubo congregación. Por lo demás, en su próxima reunión volverá a proponérseles, como es de esperar, con feliz resultado.

Entre tanto, os doy espontáneamente mi parecer. El que queráis participar en las procesiones públicas para dar a todos los demás ejemplo de piedad y testimonio de religiosidad, así como prestar obediencia al obispo, es cosa que alabo muchísimo. Máxime, cuando el Concilio de Trento declara (a) que al obispo le compete por derecho, de manera que puede convocar a las procesiones e incluso obligar a todos los clérigos, tanto seculares como regulares, salvo únicamente los que viven en estricta clausura de manera perpetua. Nosotros ciertamente no solemos participar en procesiones públicas, costumbre que ha sido constante entre nosotros. Tampoco ha ocurrido que hayamos sido convocados por el eminentísimo cardenal Vicario, que hace las veces de obispo en la Urbe. Pero si llega a mandárnoslo, nadie pone en duda que nosotros, juntamente con el clero secular, revestidos con sobrepelliz, estaremos tomando parte después de los canónigos de catedrales y colegiadas, y de los párrocos, puesto que somos clérigos seculares, como es patente a todas luces por nuestras constituciones y por la bula de Gregorio XIII. Por eso nos ha llamado la atención escuchar que vosotros participáis en las procesiones aparte del clero secular y sin sobrepelliz, prenda con la que deben asistir los clérigos seculares a las procesiones, conforme a precepto del Ritual Romano, título *De Processionibus*.

Mas volvamos al tema después de esta digresión. La tardanza que ha detenido en la Urbe al padre Benito le acarreará no poco provecho, porque al regresar provisto de un bagaje doctrinal más rico, trabajará en

lo futuro instruyendo a la juventud en las disciplinas filosóficas con mayor diligencia y recogerá un fruto más copioso. No sólo; también servirá de ayuda en los estudios sagrados y teológicos. Pues al llevar consigo un acervo no despreciable de selectos libros, se podrá decir con razón que el padre Benito no volvió solo de Europa, sino que tuvo a muchos doctores como acompañantes de su viaje y que llevó a la América tantos maestros cuantos libros trasladaba.

Mas como en estos misérrimos tiempos la misma abundancia de libros resulta a veces más nociva que benéfica, lo cual por la licencia extrema de ingenios disolutos aumenta más día con día, gracias a la cual se ha deslizado en las cosas relativas a la conciencia un modo de opinar completamente ajeno a la sencillez evangélica (b), para que no le fuera a suceder –lo que sabemos ha ocurrido a otros– que llegara a comprar libros ajenos a la sana moral, tuvimos cuidado de que en el ingente acervo de libros sólo comprase aquellos que pueden favorecer la sana doctrina.

Y recordando ante todo la prevención de san Felipe sobre los libros que se han de leer de las Sagradas Escrituras y de los Santos Padres, principalmente Agustín, Crisóstomo, Gregorio, Bernardo y Tomás, hemos cuidado que comprara buenas ediciones de [tales] libros, presentadas con notas eruditas; que comprara luego escritores teólogos que enseñen las doctrinas teológicas derivadas, no de su propio ingenio, sino de los escritos de los Santos Padres; libros también de donde vuestros presbíteros que se encargan de predicar puedan sacar todo aquello que no sólo es de todo punto necesario para instrucción de los fieles cristianos, sino también conviene especialmente a nuestro método de predicación; pues no ignoráis que nuestro padre san Felipe inculcó a los suyos con sumo empeño que en la instrucción del pueblo cristiano no buscaran asuntos sublimes ni se predicaran a sí mismos a la manera de los oradores profanos, sino que procuraran siempre acomodarse a la capacidad e inteligencia de los oyentes. En fin, no omitió libros ante todo útiles para instruir a la juventud en gramática, retórica y filosofía. Por eso confiamos no sin razón que su retorno será provechoso para muchos.

Entre tanto, yo mismo ruego a Dios, y lo mismo ofrecen los demás Padres, que a él le conceda un feliz viaje hasta vosotros y que os haga

crecer siempre en toda obra buena y os conserve en buen estado y seguros por largo tiempo, para bien de la república cristiana. Salud.

Roma, 8 de septiembre, 1768.

Muy humilde y atentísimo servidor, Octavio  
María Borghese, diputado y secretario de la  
Congregación del Oratorio.  
[rúbrica]

(a) Concilio Tridentino, Sesión 15, De Regulares, Capítulo 13.

(b) Alejandro VII.

## II

CARTA DIRIGIDA A GAMARRA  
DE PARTE DE GASPAR SACCARELLI  
DEL ORATORIO ROMA,  
22 DE FEBRERO DE 1775.

[Texto original en italiano]

*Molto Reverendo Padre e carissimo mio:*

*Fino dall'anno 1773, circa il mese d'agosto ricevei due sue lettere in data dei 17 e 27 febraro, nelle quali V.R. mi avvisava e della ricevuta mia lettera dell'anno precedente e della malattia sofferta e della spedizione di una cassetta con pietre minerali del Messico e la medaglia e collana d'oro che aveva destinata in offerta al nostro sancto Filippo. Ad esse ho subito in detto anno 1773 risposto mandandole il Breve d'indulgenza richiesto per la festa di San Giuseppe, stando in tanto in aspetatione dell'arrivo del signore Don Nicola Hieke in Cadice. E passato quasi tutto l'anno 1774 quando finalmente ho ricevuto dal medesimo Don Nicola avviso con sua lettera dei 16 dicembre da Cadice del suo arrivo in quel porto sul principio del medesimo mese e della spedizione da esso fatta a Genova della cassetta de minerali e dell'involtino con entro la collana e medaglia d'oro da mettersi sul busto di San Filippo. Ora, avendo il tutto ricevuto, glie ne do l'avviso, e in quanto alle pietre, ho consegnato quelle che erano destinate per il Padre Buttari al suo zio, acciò glie le faccia capitare, e l'altre per me e per il P. Micheli sono state destinate al nostro museo, sicché altro non mi*

rimane che ringraziarla a nome anche del P. Micheli, e per l'offerta fatta a san Filippo a nome anche del nostro P. Vettori preposito e di tutti i Padri. La collana sarà per la testa del santo posta sopra il suo busto acrescere l'ornamento al S. Padre.

Circa il denaro che V.R. in tutte trè lettere dice che avrebbe mandato anche per alcune sue commissioni, mi scrive il sgnore D. Nicola non averlo ricevuto; sicchè mi vedo privo poterla ubbidire nelle disegnate commissioni, il che spero potrà essere quanto prima. Mi rallegro in tanto con V.R. che Dio l'abbia preservato nella pericolosa infermità alla quale è stata ridotta e mi rallegro che ella s'impieghi nell'istruzione della gioventù afidatagli come a Rettore e lettore del loro collegio; e la ringrazio delle tesi che si è compacciuta inviarmi, le avrò il piacere di avere qualche sua commissione, con essa l'inviardò i quattro primi tomi della mia Storia Ecclesiastica; sicchè potrà vedere che nemeno io sto in ozio. Qui tutti di Congregazione stanno bene, il nostro P. Superiore che è lo stesso che era quando V.R. era qui, la riverisce assieme col P. Micheli, Borghesi, Alberici, e con tutti gli altri, due sono morti finòra, cioè il P. Guicciardi e il P. Tarugi, e trè ne sono intrati giovani di buona espettazione. TRa suoi conoscenti ed amici è morto il signore Filippo Porfiri Medagliaro, e delle done della casa dove ella abitava niuna è rimasta: la giovane si è maritata, la madre è morta e la zia è impazzita e sta allospedale de pazzi delle suore.

Poi di Roma per ora non posso dire altro se non che fino dall'27 dicembre è passato a miglior vita il papa Ganganelli Clemente XIV, successore di Rezzonico. Questi dopo aver fatta nel quart`a del suo pontificato la soppressione della Compagnia di Gesù pubblicata con Breve ed eseguita li 16 agosto 1773, nel anno seguente ha cessato di vivere, non senza sospetto d'esser stato avvelenato da gesuiti in vendetta della fatta soppressione e sulla speranza di potere soto un papa loro benevolo risorgere come tuttavia forse si vanno lusingando. In tanto il dì 15 febraro é stato creato il nuovo papa e il dì 22 del medesimo è stato ordinato e coronato col trirregno pontificio. Questi è il cardinale Braschi della città di Cesena in Romagna in età d'anni 58 cominciati, ultimo del numero de' cardinali fatto non sono ancora due anni dal defunto Clemente XIV. Il quale si è posto nome Pio VI in venerazione di S. Pio V. di cui si disce d'essere divoto. La di lui elezione è seguita co voti di tutti i cardinali e col consenso de' ministri di tutte le corti; sicchè si può sperare potrà fare un buon governo sì per la Chiesa che per lo stato suo, e che riguardo alla soppressione fatta de' Gesuiti sia per compire l'opera del suo antecessore cominciata.

*Ella in tanto si conservi in salute, preghi per me, mi dia delle sue nuove e mi comandi in tutto ciò le potrà occorrere protestandomi d'essere con sincerità di cuore*

*Di Vra. R.*

*Nell atto di spedirle questa mia, dopo un'altra inviata per mezzo del signore Nicola Hikie, riceve la sua stimatissima delli 27 settembre 1774. Mi rallegro di nuovo del buon stato di sua salute e delle sue fatiche nella stampa del corso di philosophia: In quanto al Dizionario Enciclopedico stampato in Lucca e in Livorno, sento che il prezzo è di sopra zecchini 36 essendo da circa 40 tomi, alcuni de' quali sono di figure; per altro il libro non è affatto esento da errori e proposizioni temerarie in materia di religione. Le ricordo spedire al signor Nicola Hikie una 60 di [soldi?] per il saldo del suo conto e il denaro per le commissioni le piacerà di darmi. Mentre con sincerità sono vmo. et affetissimo servitore.*

*Roma li 22 febraro 1775.*

*Gaspere Saccarelli dell' Oratorio.*

[Traducción al español]

Muy reverendo y muy querido Padre:

Desde el año de 1773, alrededor del mes de agosto, recibí dos cartas suyas fechadas el 17 y el 27 de febrero, en las cuales Vuestra Reverencia me avisaba tanto de haber recibido mi carta del año anterior como de la enfermedad que padeció y del envío de una caja con piedras minerales de México, así como de la medalla y collar de oro destinadas como ofrenda a nuestro san Felipe. De inmediato le di respuesta en dicho año de 1773, mandándole el Breve de indulgencia solicitado para la fiesta de san José, aguardando mientras tanto la llegada a Cádiz del señor don Nicolás Hikie. Pasó casi todo el año 1774 hasta que finalmente recibí del mismo don Nicolás aviso, con su carta del 16 de diciembre desde Cádiz, sobre su llegada a aquel puerto al principio del mismo mes, así como sobre el envío que hizo a Génova de la caja de minerales y del envuelto-

rio con el collar y medalla de oro para colocarse en el busto de san Felipe. Habiendo recibido todo, ahora se lo aviso, y en cuanto a las piedras, he entregado las que estaban destinadas para el padre Buttari a su tío para que se las haga llegar; las otras [que eran] para mí y para el padre Micheli han sido destinadas a nuestro museo; de manera que no me queda otra cosa que darle las gracias, también a nombre del padre Micheli, y por la ofrenda hecha a san Felipe, a nombre también de nuestro padre Vettori, preposito, y de todos los padres. El collar será para la cabeza del santo, puesta en su busto aumenta el ornamento del santo padre.

Sobre el dinero que vuestra reverencia en las tres cartas dice que había mandado aun para algunas comisiones suyas, me escribe el señor don Nicolás no haberlo recibido; de manera que me veo privado de poder obedecerle en las comisiones señaladas, lo cual, sin embargo, espero podrá ser a la brevedad.

Entretanto me alegro con vuestra reverencia que Dios lo haya preservado en la peligrosa enfermedad a que se vio reducido; y me alegro que se empeñe en la instrucción de la juventud que se le ha confiado como a rector y lector de su colegio; y le agradezco las tesis que se ha complacido enviarme. Me agrada tener alguna comisión suya, para enviarle con ella los cuatro primeros tomos de mi Historia Eclesiástica; de modo que podrá ver que tampoco yo estoy de ocioso.

Aquí todos los de la Congregación están bien. Nuestro padre superior que es el mismo que estaba cuando vuestra reverencia se encontraba aquí, lo saluda juntamente con los padres Micheli, Borghesi, Alberici y con todos los otros. Hasta ahora han muerto dos, esto es, el padre Gucciardi y el padre Tarugi; y tres han ingresado, jóvenes de buena esperanza.

Entre sus conocidos y amigos ha muerto el señor Felipe Porfirio Medagliaro y de las mujeres de la casa donde él vivía ninguna ha quedado: la joven se casó, la madre murió, la tía enloqueció, se halla en el hospital de dementes de las religiosas.

Sobre Roma por ahora no puedo decir otra cosa sino que desde el 27 de diciembre ha pasado a mejor vida el papa Ganganelli Clemente XIV, sucesor de Rezzonico. Éste después de haber llevado a cabo en el cuarto año de su pontificado la supresión de la Compañía de Jesús publica-

da con Breve y ejecutada el 16 de agosto de 1773, ha dejado de vivir al año siguiente no sin sospecha de haber sido envenenado por jesuitas en venganza de la supresión que llevó a cabo y con la esperanza de poder resurgir bajo un papa que les sea benévolo, tal como a pesar de todo quizá se van lisonjeando. Mientras el 15 de febrero ha sido creado el nuevo papa y el día 22 del mismo ha sido ordenado y coronado con la tiara pontificia. Este es el cardenal Braschi de la ciudad de Cesena en Romagna, ha empezado los 58 años de edad, fue el último del número de cardenales hechos por el difunto Clemente XIV, apenas hace dos años, y se ha puesto por nombre Pío VI en veneración de san Pío V de quien dice ser devoto. Su elección se llevó a cabo con votos de todos los cardenales y con el consentimiento de los ministros de todas las cortes; de manera que se podrá esperar hará un buen gobierno tanto para la Iglesia como para su estado, y que respecto a la supresión realizada de los jesuitas, cumpla la obra comenzada por su antecesor.

Entretanto, consérvese en salud, rece por mí, deme noticias tuyas y ordéneme en todo aquello que se le ofrezca, manifestándome ser, con sinceridad de corazón, de Vuestra Reverencia.

En el momento de enviarle esta carta mía, luego de otra mandada por medio del señor Nicolás Híkie, recibí la suya estimadísima del 27 de septiembre 1774. Me alegro de nuevo del buen estado de su salud y de sus fatigas en la edición del curso de filosofía. En cuanto al Diccionario Enciclopédico impreso en Lucca y en Livorno, siento que el precio es mayor de 36 cequíes, siendo de alrededor de 40 tomos, algunos de los cuales son de ilustraciones. Por lo demás el libro no está exento de errores y proposiciones temerarias en materia de religión. Le recuerdo enviar al señor Nicolás Híkie unos 60 [?] para el saldo de su cuenta y siendo de su agrado, darme el dinero para las comisiones. Mientras, con sinceridad soy vuestro y afectísimo servidor.

Roma, el 22 febrero 1775.

Gaspar Saccarelli del Oratorio.

Presentación y traducción  
Carlos Herrejón Peredo  
El Colegio de Michoacán